

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

### 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

#### Información del Producto

Identificador del producto : **Autan® Protection Plus Spray Seco**

Usos pertinentes : Repelente de Insectos  
identificados de la sustancia  
o de la mezcla y usos  
desaconsejados

Datos del proveedor de la : JOHNSONS WAX ESPAÑOLA, S.L.  
ficha de datos de seguridad c/Orense, 4-2ª planta  
28020 - Madrid

Teléfono : +34914565100

E-mail de contacto jwespana@scj.com

Teléfono de emergencia : Servicio de Atención al Consumidor (horario de oficinas)  
900 478 521

### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación de la : F+ Extremadamente inflamable  
sustancia o de la mezcla Xi Irritante

#### Elementos de la etiqueta

Componentes : N,N-dietil-m-toluamida 25% (25g/100g)  
determinantes del peligro  
para el etiquetado

Símbolo(s) :

Frase(s) - R : R12 Extremadamente inflamable.  
R36 Irrita los ojos.  
R52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede  
provocar a largo plazo efectos negativos en el  
medio ambiente acuático.

Frase(s) - S : S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.  
S16 Conservar alejado de toda llama o fuente de  
chispas - No fumar.  
S23 No respirar los aerosoles.  
S25 Evítese el contacto con los ojos.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

- S26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- S51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- Etiquetado adicional : Atención  
Úsese únicamente como se indica.  
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C.  
No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.  
No usar sobre la piel con quemaduras solares, ampollas o heridas  
No aplicar en las manos de los niños.  
No utilizar en niños menores de 2 años.  
No aplicar directamente cerca de tejidos sintéticos, muebles, materiales plásticos, cristales de reloj, piel ni superficies pintadas o barnizadas, incluidas las de los coches.  
En caso de irritación, interrumpa su uso .
- Otros peligros : Un mal uso intencionado para descargar concentraciones elevadas e inhalarlas puede resultar nócivo o fatal.  
Exposición excesiva a la pulverización, la nebulización o los vapores puede cause irritación al sistema respiratorio.

Véase el epígrafe 11 para una información más detallada de los efectos sobre la salud y síntomas.

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	EC No.	Reg. No.	No. CAS	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Por ciento en peso
N,N-dietil-m-toluamida	205-149-7	-	134-62-3	Xn, Xi	R22 R36/38 R52/53	>= 25,00 - < 30,00
propan-2-ol	200-661-7	01-211 945 755 8-25	67-63-0	F, Xi	R11 R36 R67	>= 1,00 - < 5,00

Sustancia VLE	EC No.	Reg. No.	No. CAS	Símbolo(s)	Frase(s) - R	Por ciento en peso
isobutano	200-857-2	-	75-28-5	F+	R12	>= 20,00 - < 30,00
etanol	200-578-6	-	64-17-5	F	R11	>= 20,00 - < 30,00
almidón	232-679-6	-	9005-25-8			>= 10,00 - < 20,00
propano	200-827-9	-	74-98-6	F+	R12	>= 1,00 - < 5,00

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

carbonato de magnesio	208-915-9	-	546-93-0			>= 1,00 - < 5,00
butano	203-448-7	-	106-97-8	F+	R12	>= 0,50 - < 1,00

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

#### Descripción de los primeros auxilios

- Inhalación : Sacar al aire libre.  
En caso de problemas respiratorios, acúdase inmediatamente al médico.
- Contacto con la piel : Enjuagar con mucha agua.  
Consultar un médico si aparece y persiste una irritación.
- Contacto con los ojos : Retirar las lentillas.  
En caso de contacto con los ojos, lávenlos inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- Ingestión : En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.  
Enjuague la boca con agua.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

#### Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Ojos : Provoca una irritación en los ojos.  
Se desconocen reacciones peligrosas si se usa como se indica.
- Efectos en la piel : Se desconocen reacciones peligrosas si se usa como se indica.
- Inhalación : Un mal uso intencionado para descargar concentraciones elevadas e inhalarlas puede resultar nócivo o fatal.  
Se desconocen reacciones peligrosas si se usa como se indica.  
Exposición excesiva a la pulverización, la nebulización o los vapores puede causar irritación al sistema respiratorio.
- Ingestión : Puede provocar irritación en boca, garganta y estómago.  
Puede causar malestar abdominal.  
Se desconocen reacciones peligrosas si se usa como se indica.
- Efectos potenciales para el medio ambiente : Nocivo para los organismos acuáticos; puede provocar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente acuático.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

### Indicación de cualquier atención médica inmediata y tratamiento especial.

Ver las medidas de primeros auxilios descritas, a menos que se den otras indicaciones.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### Medios de extinción

- Adecuado : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- No adecuado : Ninguno identificado.
- Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla : Peligro de explosión en caso de calentamiento. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.
- Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados. Remitirse a la norma EN o nacional cuando sea apropiado.
- Otros datos : El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados. El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Tener cuidado con los vapores que se acumulan formando así concentraciones explosivas. Los vapores pueden acumularse en las zonas inferiores.
- Precauciones relativas al medio ambiente : Evite que el producto penetre en el alcantarillado. No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas. Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
- Métodos y material de contención y de limpieza : Si se producen daños en el envase aerosol: Contener del derrame y recogerlo con material absorbente que

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

no sea combustible (p. ej. arena, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositarlo en un recipiente para su eliminación de acuerdo con la legislación local y nacional (ver sección 13).  
Limpiar los residuos del lugar del derrame.  
Contenga derrames grandes.  
Solo usar con equipo que no generan chispa.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### Manipulación

Precauciones para una manipulación segura : Equipo de protección individual, ver sección 8.  
No respirar vapores o niebla de pulverización.  
Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.  
Llevar equipo de protección individual.  
No utilizar en las zonas sin una ventilación adecuada.  
No perfore.  
Utilizar un equipamiento de protección contra las explosiones.  
No pulverizar sobre una llama desnuda o un cuerpo incandescente.  
Tomar medidas para impedir la acumulación de descargas electrostáticas.  
Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

### Almacenamiento

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades : No fumar.  
Almacenar en un lugar fresco.  
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado.  
Manténgase fuera del alcance de los niños.  
No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

Usos específicos finales : Repelente de Insectos

## 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### Parámetros de control

Componentes	No. CAS	mg/m3	ppm	Forma de exposición	Lista
isobutano	75-28-5		1.000 ppm		ES-TWAS
etanol	64-17-5	1.910 mg/m3	1.000 ppm		ES-TWAS
almidón	9005-25-8	10 mg/m3			ES-TWAS

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

propano	74-98-6		1.000 ppm		ES-TWAS
			1.000 ppm		ES-TWAS
carbonato de magnesio	546-93-0	10 mg/m3			ES-TWAS
propan-2-ol	67-63-0	998 mg/m3	400 ppm		ES-TWAS
		1.250 mg/m3	500 ppm		ES_STELS
butano	106-97-8		1.000 ppm		ES-TWAS

### Controles de la exposición

- Protección respiratoria : En caso de formación de polvo o aerosol, utilizar un respirador con un filtro apropiado.
- Protección de las manos : Úsense guantes adecuados.  
Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/686/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.  
Antes de quitarse los guantes limpiarlos con agua y jabón.
- Protección de los ojos : Gafas de seguridad
- Protección de la piel y del cuerpo : Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.
- Medidas de higiene : Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.  
No comer ni beber durante su utilización.  
No fumar durante su utilización.  
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

- Aspecto : aerosol
- Color : blanco
- Olor : característico
- Umbral olfativo : sin datos disponibles
- pH : 10,3
- Punto de fusión/ punto de congelación : sin datos disponibles

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## **Autan Active Aerosol**

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición	: sin datos disponibles
Punto de inflamación	: < -7 °C
Tasa de evaporación	: sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: Mantener la combustión
Inflamabilidad superior/inferior o límites explosivos	: sin datos disponibles
Presión de vapor	: sin datos disponibles
Densidad de vapor	: sin datos disponibles
Densidad relativa	: 0,82 g/cm <sup>3</sup>
Solubilidad(es)	: dispersable
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: sin datos disponibles
Temperatura de descomposición	: sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: sin datos disponibles
Propiedades explosivas	: sin datos disponibles
Propiedades comburentes	: sin datos disponibles

### **10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Reactividad	: No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.
Estabilidad química	: Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: Ninguna conocida.
Condiciones que deben evitarse	: Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	: Ninguna conocida.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

Productos de descomposición peligrosos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

### 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Información sobre los efectos toxi

- Toxicidad oral aguda : DL50  
Estimada > 2.000 mg/kg  
Puede provocar irritación en boca, garganta y estómago.  
Puede causar malestar abdominal.
- Toxicidad aguda por inhalación : CL50  
Estimada > 2,25 mg/l  
Un mal uso intencionado para descargar concentraciones elevadas e inhalarlas puede resultar nócivo o fatal.  
Exposición excesiva a la pulverización, la nebulización o los vapores puede cause irritación al sistema respiratorio.
- Toxicidad cutánea aguda : DL50  
Estimada > 5.000 mg/kg  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Corrosión o irritación cutáneas : Puede producir irritaciones en la piel en personas predispuestas.
- Daño a los ojos/irritación : Irrita los ojos.
- Sensibilización : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad por dosis repetidas : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Carcinogenicidad : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Mutagenicidad : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- Toxicidad para la reproducción : A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

- Toxicidad : Nocivo para los organismos acuáticos.
- Persistencia y degradabilidad : Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

Potencial de bioacumulación	:	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Movilidad en el suelo	:	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Valoración PBT y MPMB	:	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
Otros efectos adversos	:	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos para el tratamiento de residuos	:	No eliminar el desecho en el alcantarillado. No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado. El vertido deberá hacerse en conformidad con las ordenanzas locales, provinciales o nacionales. Recicle los envases vacíos. No reutilizar los recipientes vacíos.
---	---	--

### 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

#### Transporte por carretera

▪ <i>ADR:</i>	
Número ONU	1950
Clase(s) de peligro para el transporte	2
Etiquetas y señales de peligro	2.1
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOL - inflamable, 2.1
Derogación	Una derogación para cantidades limitadas puede ser aplicable a este producto, por favor consulte los documentos de transporte.

#### Transporte marítimo

▪ <i>IMDG:</i>	
Número ONU	1950
Clase(s) de peligro para el transporte	2
Etiquetas y señales de peligro	2
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOL - inflamable, 2.1

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



## Autan Active Aerosol

Versión 1.1  
Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012  
ESPECIFICACIÓN Número:  
350000015501  
Ref. Formula:  
30000000000000011808.002

Unidas  
EmS F-D, S-U  
Peligros para el medio ambiente  
Derogación Una derogación para cantidades limitadas puede ser aplicable a este producto, por favor consulte los documentos de transporte.

### Transporte aéreo

▪ ICAO/IATA:  
Número ONU 1950  
Clase(s) de peligro para el transporte 2.1  
Etiquetas y señales de peligro 2.1  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas AEROSOL - inflamable, 2.1  
Derogación Una derogación para cantidades limitadas puede ser aplicable a este producto, por favor consulte los documentos de transporte.

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamentación y legislación : El producto está clasificado y etiquetado de acuerdo con la en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla Directiva 1999/45/CE.

## 16. OTRA INFORMACIÓN

Si procede, la(s) revisión(es) están indicadas por dos barras en negrita || en el margen lateral izquierdo.

### Otros datos

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R11	Fácilmente inflamable.
R12	Extremadamente inflamable.
R22	Nocivo por ingestión.
R36	Irrita los ojos.
R36/38	Irrita los ojos y la piel.
R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

## **FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

(de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006)



### ***Autan Active Aerosol***

Versión 1.1

Fecha de revisión 07.09.2011

Fecha de impresión 12.11.2012

ESPECIFICACIÓN Número:

350000015501

Ref. Formula:

3000000000000011808.002

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.